

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

16.12.2025

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang teil Mod. remoto
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Schul- und Kindergartenausspeisung - Lieferung von Fleisch für die Kindergärten von St. Magdalena und von Pichl für die Schuljahre 2024/2025 und 2025/2026 - Auftrag an die Einzelfirma Innerhacker des Lanz Bernhard aus Toblach. Erhöhung der Ausgabenverpflichtung

Mensa scolastica e mensa della scuola materna - Fornitura di carne per le scuole materne di S. Magdalena e di Colle per gli anni scolastici 2024/2025 e 2025/2026 - Incarico all'impresa individuale Innerhacker di Lanz Bernhard di Dobbiaco. Aumento dell'impegno di spesa

CIG: B2D9ED9248

X	unverzüglich vollstreckbar immediatamente eseguibile
---	---

Betreff: Schul- und Kindergartenausspeisung - Lieferung von Fleisch für die Kindergärten von St. Magdalena und von Pichl für die Schuljahre 2024/2025 und 2025/2026 - Auftrag an die Einzelfirma Innerhacker des Lanz Bernhard aus Toblach. Erhöhung der Ausgabenverpflichtung

Oggetto: Mensa scolastica e mensa della scuola materna - Fornitura di carne per le scuole materne di S. Maddalena e di Colle per gli anni scolastici 2024/2025 e 2025/2026 - Incarico all'impresa individuale Innerhacker di Lanz Bernhard di Dobbiaco. Aumento dell'impegno di spesa

Festgestellt, dass mit eigenem Beschluss Nr. 319 vom 27.08.2024 die Einzelfirma „Innerhacker des Lanz Bernhard“ mit der Lieferung von Fleisch für die Kindergärten von St. Magdalena und von Pichl für die Schuljahre 2024/2025 und 2025/2026 beauftragt wurde;

Preso atto, che con propria delibera n. 319 d.d. 27.08.2024 è stata incaricata l'impresa individuale “Innerhacker di Lanz Bernhard” con la fornitura di carne per le scuole materne di S. Maddalena e di Colle per gli anni scolastici 2024/2025 e 2025/2026;

Festgehalten, dass im Schuljahr 2025/2026 Mehrkosten angefallen sind;

Tenuto conto che nell'anno scolastico 2025/2026 sono stati addebitati costi ulteriori;

Nach dafürhalten, deshalb die mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 319 vom 27.08.2024 eingegangene Ausgabenverpflichtung um insgesamt 250,00 Euro (inkl. MwSt.) zu erhöhen;

Ritenuto pertanto di aumentare di complessivamente Euro 250,00 (incl. IVA) l'impegno di spesa assunto con la deliberazione della Giunta comunale n. 319 d.d. 27.08.2024;

Nach Einsichtnahme in das GVD vom 31. März 2023, Nr. 36 und in das LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16;

Visto il Dlgs 31 marzo 2023, n. 36 e la LP 17 dicembre 2015, n. 16; (di seguito "Codice degli appalti");

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2025-2027 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2025, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 37 und Nr. 38 vom 17.12.2024, rechtskräftig;

Visto il documento unico di programmazione 2025-2027 ed il bilancio di previsione 2025, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 37 e n. 38 del 17.12.2024, già esecutive;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

**hinsichtlich der fachlichen
Ordnungsmäßigkeit:**

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am 15.12.2025, Prot.Nr. 0016146 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. CABEfJ+MFMwZbYLg5wdat7UvpKb00chubEDDZ8tZH2M=;

**in ordine alla regolarità
tecnico-amministrativa:**

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data 15.12.2025 n. prot. 0016146 con impronta digitale n. CABEfJ+MFMwZbYLg5wdat7UvpKb00chubEDDZ8tZH2M=;

**hinsichtlich der buchhalterischen
Ordnungsmäßigkeit:**

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Werner Burger*, am 15.12.2025, Prot.Nr. 0016109 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. wxg7+Z1wMmXXIfyUUwNQL2wrSvMoeC6ceVWE6pSbKLo=;

**in ordine alla regolarità
contabile:**

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Werner Burger*, in data 15.12.2025, n. prot. 0016109 con impronta digitale n. wxg7+Z1wMmXXIfyUUwNQL2wrSvMoeC6ceVWE6pSbKLo=;

**beschließt
der Gemeindevorstand
einstimmig,**

**la Giunta comunale
delibera
unanimemente**

1. die mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 319 vom 27.08.2024 übernommene Ausgabenverpflichtung in Bezug auf die Beauftragung der Einzelfirma „Innerhacker des Lanz Bernhard“ mit der Lieferung von Fleischprodukten für die Auspeisung in den Kindergärten von St. Magdalena und Pichl für die Schuljahre 2024/2025 und 2025/2026, um 250,00 Euro (inkl. MwSt.) zu erhöhen;
 2. die zusätzliche Ausgabe in der Höhe von insgesamt **250,00 Euro** gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:
- | <i>Verpflichtung Nr. / Jahr
impegno n. / anno</i> | <i>Kapitel / Artikel
capitolo / articolo</i> | <i>Kompetenzjahr
anno competenza</i> | <i>Betrag
importo</i> |
|---|--|--|---------------------------|
| 592/2025 | 04061.03.10200 | 2025 | 250,00 € |
3. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar erklärt, damit die Rechnung unverzüglich bezahlt werden kann.

1. di aumentare di Euro 250,00 (incl. IVA) l'impegno di spesa assunto con delibera della Giunta comunale n. 319 d.d. 27.08.2024, riferentesi all'incarico all'impresa individuale "Innerhacker di Lanz Bernhard" con la fornitura di carne per le scuole materne di S. Maddalena e di Colle per gli anni scolastici 2024/2025 e 2025/2026;
 2. di impegnare la spesa aggiuntiva per l'importo di **Euro 250,00** come risulta dal seguente prospetto:
- | <i>Verpflichtung Nr. / Jahr
impegno n. / anno</i> | <i>Kapitel / Artikel
capitolo / articolo</i> | <i>Kompetenzjahr
anno competenza</i> | <i>Betrag
importo</i> |
|---|--|--|---------------------------|
| 592/2025 | 04061.03.10200 | 2025 | 250,00 € |
3. Si dichiara, con ulteriore votazione unanime espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, affinché le fattura possa essere liquidata al più presto.

(KG/VK)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 18.12.2025 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 18.12.2025 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.